

СОДЕРЖАНИЕ

7 (43)/2008

6 Аннотация номера

English summary

8 Колонка главного редактора: Бенчмаркинг или интуиция?

*Editor-in-chief column:
Benchmarking or intuition?*

ФОРМУЛА УСПЕХА

The Success Formula

10 "Внедрение PLM – это, прежде всего, наведение порядка на предприятии"

Интервью Д. С. Трифонова,
заместителя генерального
директора ОАО "Тяжмаш"
*"PLM implementation means,
first of all, putting things
in order at the enterprise"*

*Interview with Dmitry
S. Trifonov, deputy general
director, "Tyazhmash" company*



МАШИНОСТРОЕНИЕ И СМЕЖНЫЕ ОТРАСЛИ

Machine building and related industries

22 Секреты технологии цифровых прототипов



*Autodesk:
The secret to digital
prototype technology*

26 Успешное внедрение PDM на предприятиях малого и среднего бизнеса

Successful PDM implementation for SMBs

28 Цифровой дом на колесах: PLM-решения для автомобилестроения

Автопроизводители ищут новые возможности
управления мехатроникой

*Living rooms and laptops on wheels:
PLM solutions for automotive industry*

30 Новости PLM от ECS GmbH

PLM news from ECS GmbH

32 Информационная система нормативных документов для предприятий судостроительной промышленности



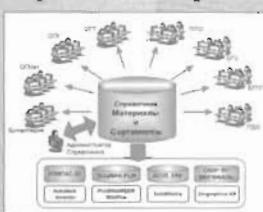
*NormaCS from Nanosoft:
Information system of standard
documents for shipbuilding
industry's enterprises*

35 Примеры внедрения информационной системы NormaCS

NormaCS implementation success stories

→ 4 стр.

38 Новая эра в управлении нормативно-справочной информацией



АСКОН представляет справочник *Материалы и Сортаменты 2.0*

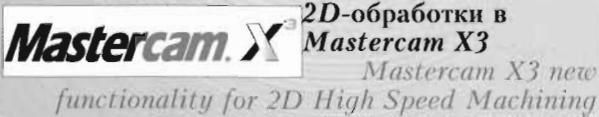
ASCON: New age in management of the standard-referenced data

42 Проектируем или только моделируем?

Критический взгляд на технологию работы в CAD-системах (часть 1)

Designing or only modelling? Critical view on working methods in CAD systems (part 1)

48 Новые возможности высокоскоростной



54 Компания Baycraft Designs: один человек, один ArtCAM и два робота



Baycraft Designs company: one person, one ArtCAM and two CNC machines

56 Моделирование контактных взаимодействий деталей ходовой части аксиально-поршневых гидромашин средствами MSC.AFEA (часть II)



Interaction simulation of axial-piston hydro machines running gear's details using MSC.AFEA (part 2, finale)

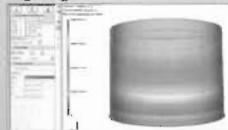
59 Pro/ENGINEER Mechanica

Функциональные возможности аналитического модуля Pro/E позволяют обеспечить высокое качество разрабатываемых изделий (часть II)

Pro/ENGINEER Mechanica.

Functionality of Pro/E analysis module provides high quality of developed products (part 2)

62 T-FLEX Анализ версии 11 – профессиональная проверка на прочность



T-FLEX analysis version 11 – professional testing for strength

65 Элементы экспертных систем в SolidWorks

Expert systems elements in SolidWorks (part 1)

68 Новые версии ADEM-VX для конструкторов, технологов и производства (часть 1)

ADEM-VX new versions for designers, reproduction and production engineers (part 1)

ЭЛЕКТРОНИКА И ЭЛЕКТРОТЕХНИКА

Electronics and electrical engineering

70 Финансовый анализ рынка CAE-технологий

в 2007 году. Проект “Короли” и “капуста” на ниве инженерного анализа
Часть III. MCAE-“король”

идёт на рынок ECAE.

Краткий обзор рынка EDA

The financial analysis of the CAE technologies market in 2007. The project “Kings and cabbage” in the field of the engineering analysis. Part 3. MCAE “king” goes to ECAE market. EDA market brief review (finale)

73 Осенние новости о PCschematic XI



Latest news on PCschematic XI (part 1)

76 Разработка проектов АСУТП на основе системы E³.series



CAPP and manufacturing projects development based on E³.series system

АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Hardware

81 Системы высокопроизводительных вычислений: достижения 2007–2008 годов

Часть I. Рекорды и лидеры HPC-рынка и рейтинга Top500



High performance computing systems: achievements of 2007–2008 years Part 1. HPC market and Top500 rate records and leaders

90 Без шума и пыли...

Широкоформатная инженерная система Océ TDS700



Without any fuss and dust... Océ TDS700 – large-format system for engineers

НОВОСТИ, СОБЫТИЯ, КОММЕНТАРИИ

News, Events, Comments

94 Инженерные конференции EPLAN



EPLAN engineering conferences